



Leo y escribo
en mi lengua.

Mixteco Alta 3



Senui te saki nu'u.

Dau Duku 3



Sekunreku

Nu'uya Nu'u teku nunio kuinixi chinre ña'axi chiun te dakua'a nrî'î ncha te niyî dakua'a nu ^{MIBES} uni *Senui te saki nu'u. Dau Duku uni*, tai in chiun se kununi se ncha nu'u ka'a nanrî'î Tutu te se kue'e nrî'î Tutu senuo kuenra ñatu u'u tekununio .

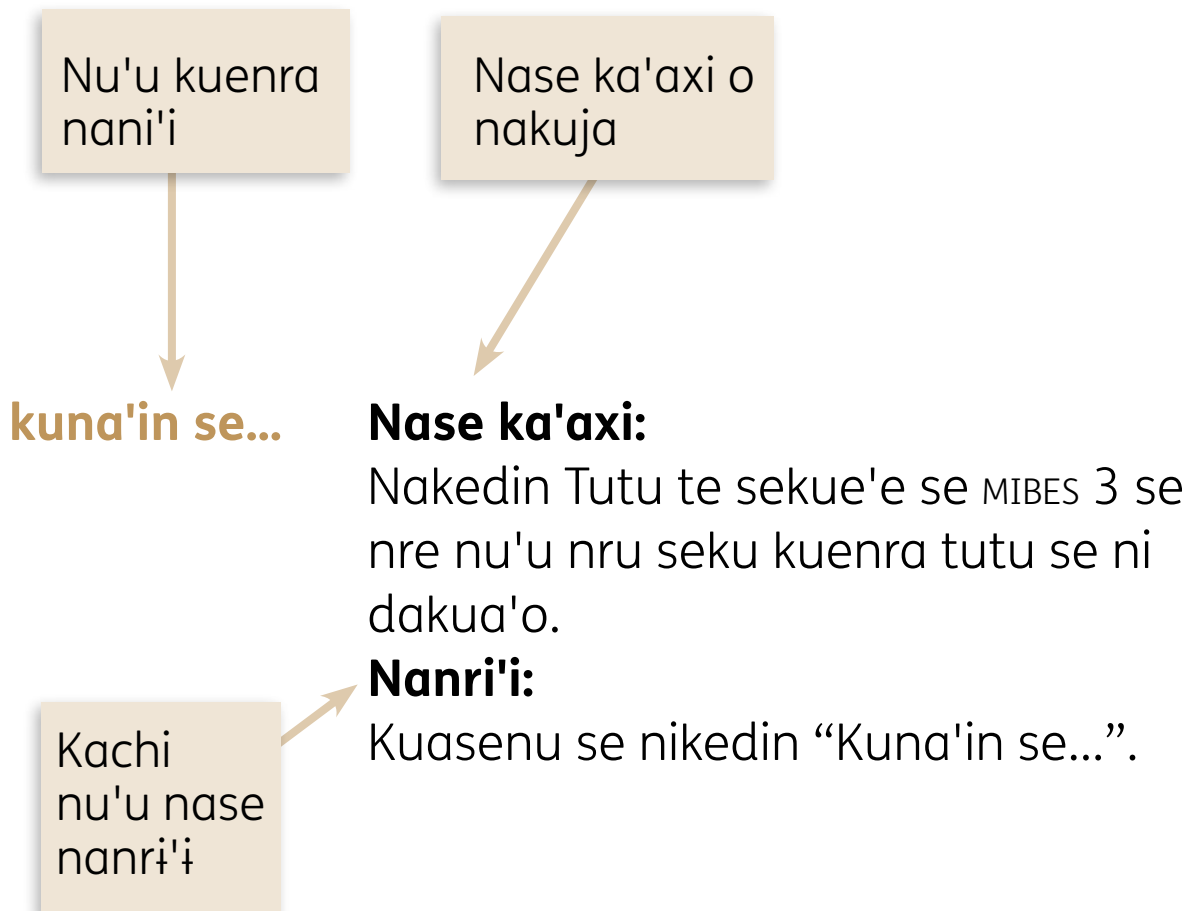
Nu'uya Nu'u teku nunio nreku ioxi nukua kunru du'a: nukua ta yukunxi xio dagni nani'i ncha nu'u o ka'a na'ni kua nreku *letra* nrúninu nrî'î *letra* nuu; nukua tayuku xio ku'a nani'i se ka'an ncha nu'u te nui taxi xi se kachi nu'u kuenra ku se'e; nrî'î in se kachi nu'u na se nanrî'î.

Nu'uya Nu'u teku nunio niku'a nreku nakuinin nu'u Dau Duku 3. Naku nreku nrî ku na nrî'in kutu'an nu'u kakîn te chi nre ña'a xi nru kuika se nakinin nu'un.

¡Taxa'u xín china'în kuîn kide yikan ya!

¿Nase nanri'i Nu'u teku nunio?

Ncha nu'u te nani'i tayuku na'ni kua'a *letra* se xio dani ncha vixi tutu. Nuxi nani'in na se ka'axi se te ka'a dukani nre in se kachi nu'u na kuenra nanri'i.





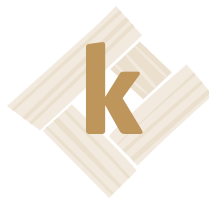
chiku'ao mio

Nase ka'axi:

Nikedin tutu se chinre te sekue'e,
tekununi, mede se niku tu'ade.

Nanri'i:

Kada ncha chiun se kanuka chiku'ao
mio men Tutu te sekue'e.



**kachinu'o nu
kanuo**

Nase ka'axi:

Nanani chiun orre kua ñayivi seni inixi
na kachi in se nre, na'ni kua nri'axi
ncha se ni nene, o senuo lu'a.

Nanri'i:

Nukua kadan ka'in kanun, kunri'a
ncha se ni nene nre.

kachixi

Nase ka'axi:

Nu'u se ka'xi ncha se kutu'ao te kuinio nraku se te kue'e na'ni kua chiun dakua'a.

Nanri'i:

Na kachi kunredi ni'no se dakua'o divi kutu'ao te nradu'ao nrina'ni valta vaka.

kakan

Nase ka'axi:

Se ku ka'a ncha se xini ñu'o ka'a nrina'o, se ku va'a, nu tutu o inka nu nreku.

Nanri'i:

Kutu'ai kaki nu'u uu.

kana'nu

Nase ka'axi:

Se ni kua'a ñu'u vai tutu kuenra kanuo.

Nanri'i:

Nanruku se kana'nu vixi kanu.

Kanu ni'i duku

Nase ka'axi:

Naku se kanu nri'i yoko ni'i in tutu, kada kuenrao puntuxi te nase kunixi.

Nanri'i:

Te xini kanu ni'i duku kuenra ncha te sekue'e.

kanuo

Nase ka'axi:

Kanrao ya'a nuo kuenra in senre tekununio na ka'xi te nase kuinixi nri'i kua nru va'a in sexini nu'u.

Nanri'i:

Se dakua'o in se nre na'a 3 nani “¿Naku xia kanuo?”.

kuna'in se...

Nase ka'axi:

Nakedin Tutu te sekue'e se MIBES 3 se nre nu'u nru seku kuenra tutu se ni dakua'o.

Nanri'i:

Kuasenu se nikedin “Kuna'in se...”.

kunri'o te nradu'on tutu

Nase ka'axi:

Nanani chiun orre kua ku kunri'a te nradu'a ncha se xikunre.

Nanri'i:

Nikide kuenrai nra du'ai tutu nisakai.



módulo

Nase ka'axi:

Ncha tu'u se nanri'i ve'e dakua'o nreku kuinixi inni te ñatu u'u kutu'ao ncha se nre.

Nanri'i:

Dakua'i *módulo Senui te saki nu'u dau.*



na se kako

Nase ka'axi:

Nanani chiun orre kua se ñayivi kide kuenra nase kuinixi kakaxi: yo xía, te nase kadaxi.

Nanri'i:

Kada na se kako tutun.

nakani diko nu'u

Nase ka'axi:

Seku di'i Tutu te sekue'e nukua kide de kanra kuenra kinio na se xiku nre nu'u.

Nanri'i:

Nanruku kua nikedin nakani diko nu'u.

**nase kunru
tutu**

Nase ka'axi:

Ncha tu'u kua nra nreku in tutu nakuinin, daka, nre, se sakon ninene.

Nanri'i:

Nu nina'a senu nayivi te nakinixi na nri ku tutu, nre xia nanri'i te nakuenra nanri'i.

**ni saka
nu'u dau**

Nase ka'axi:

Ñayivi daya'a in senre nisaka o ka'axi in nu'u inka ni dama.

Nanri'i:

Se uu vixi Tutu se kanuo kachixi yo ni saka nu'u dau ncha se nre.

nre nuni

Nase ka'axi:

In nre nuni ku se sako kua natío, va'a vai na nrikuja o kosa se nanri'i kuao, na'ni nraku kunre nanani na yivi se tayukun.

Nanri'i:

Luis nidaku'a nre nuni kuenra ni'i se nanri'i ka ve'e.

nu'u dakua'a

Nase ka'axi:

In xio nukua keda va in seku Tutu te sekue'e.

Nanri'i:

Nu'u dakua'a in se kutu'ao se nre na'a Tutu te sekue'e.

nu'u kanu

Nase ka'axi:

Se saka nre nu'u kuenra in se kada chion o nu'u kunreku.

Nanri'i:

Kanu ka kunu tutu te nui kadan firman kueni.

nu'u uu

Nase ka'axi:

Divi nu'u se kua'a nani ku ka'nu, nanri'i kuenra kuke'e o kunrina'a kuaña'a xi nu'u.

Nanri'i:

Un Nu'u teku nunio nu'u dau nunrua, nu'u kuxi nu'u Dau Duku 3.



ñayivi
nikadu'a

Nase ka'axi:

Nayivi kadu'a in se nre o in tutu.

Nanri'i:

Ñayivi nidakua di'na nu'u kanu ku Pascual Sánchez Gómez.



se dakan

Nase ka'axi:

Ñayivi nadama se nre in di'na nu nru ninu ncha se kuadava.

Nanri'i:

Se dakan chinre tekununi va'o se nre nu'u kanu.

se natavo

Nase ka'axi:

Kuxi se seni diko sanreku nri'xi se natavo. Ncha se ni nene nri'i se nakinio nanri'i: kuenra ka'yo tutu, xite nu nu'u io ama dava do xi'no.

Nanri'i:

Se nakinio kua IEEA ku *color* kui nri'i se kuad.

se nre

Nase ka'axi:

Dava in tutu se sanreku se nre va'a in nu vixi tutu.

Nanri'i:

Nanru ki in se nre chiku'a ña'a un'u 2.

se yi'diki

Nase ka'axi:

Nu'u ka'a seña'a nanani in se sako.

Nanri'i:

Se yi'idiki nikedin nu'u 2.

seku nra nu'o

Nase ka'axi:

Nanani orre ku chiun nukua se te kue'e nraku inide na orre nanri'i se nre kunri'a de.

Nanri'i:

Seku kachinu'u dane'e ña'a na orre kako in tutu dakin.

sekunreku

Nase ka'axi:

Nu xiki se'e in tutu ka'axi se nre te nase nani'i nreku va'a xitixi.

Nanri'i:

Nukua sekunreku kachixi Tutu te sekue'e nre se nre na'a uu.



te daya'a nu'u

Nase ka'axi:

Ñayivi seña'a se xinixi xa'a nraxi nase sanrekuxi.

Nanri'i:

Te daya'a nu'u “Kuenru in ña niyî” ku Sergio Vázquez Evaristo.

tedo'o

Nase ka'axi:

In ñayivi do'o o ña tu na'a inixi kada chiunxi.

Nanri'i:

Va ke do'on kada chiun kuenra nrakun kunrekun ñuyivi.

**tekununio
tutu**

Nase ka'axi:

Nanani chiun orre kua te se kue'e nraku nakini ncha se kene kava nre tutu senuo.

Nanri'i:

Vikna na kadi chiun se tekununi nu'u kanu.

tutu daki'n

Nase ka'axi:

Se saka in nayivi daki'xi, ka'a nrina'axi kua nranu'xi in se kuinixi.

Nanri'i:

Nakani in tutu ki'i nra'a primui Juan.



uu nu'u

Nase ka'axi:

Nayivi ka'a te saka uu nu'un.

Nanri'i:

Kuenra kude te dakua'a ñuu nikaku te ñayivi kuinixi ka'a uu nu'u.



ve'e te kunu

Nase ka'axi:

In un kuxi nreku te kunu tenchiku de in se ku chinre ña'a kuenra nayivi.

Nanri'i:

Ve'e yuku kuxi in ve'e te kunu te chinre xincha ñayivi.

vixi ka'nu

Nase ka'axi:

Se saka nikua'a vixi tutu ka'nu te nre se ninene, te kunre in nu tu kutenu kuenra kua'a nu'u dava xian.

Nanri'i:

Vixi ka'nu nre nu'u ya'a kuenra kakon kina'o kuda'o.

vixi tutu

Nase ka'axi:

Nu'u se ka'xi inka in ncha nuxi (inxio) se in vixi tutu.

Nanri'i:

Naka nuo vixi sa'un.

vixi xika

Nase ka'axi:

Tutu nukua xiku nre se kutu'ao nrako kuenra te se kue'e inka nu'u.

Nanri'i:

Vixi xika se nakua ña'o kanuka nkuitao kado ke ku'ao unika.



**xinin
nakuenrau...**

Nase ka'axi:

Nikedin Tutu te sekue'e te nre kinio kuenra nruva'a se kanuo yoko ni'i.

Nanri'i:

Kuasenu nikedi tutu xinin nakuenrau.

**xinio nase
kute nuo**

Nase ka'axi:

Ka'axi se ku ncha se xini kuenra ñayivi in ñuu, ncha se nredaka ñatu xini yo ñayivi kadu'a.

Nanri'i:

Kuenru “Tee ni xini” se'e xinio nase kute nuo.

xinu'u na'a

Nase ka'axi:

Se xinu'u na'a kua'n o kenro inka
ñayivi.

Nanri'i:

Ni danroi se xinu'u na'a iku.

DIRECTORIO

Mtro. Aurelio Nuño Mayer
Secretario de Educación Pública

Lic. Héctor Mauricio López Velázquez
Director General del INEA

Créditos a la presente edición

Coordinación general
Celia del Socorro Solís Sánchez

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Elisa Vivas Zúñiga
Luis Alavez Bautista

Autoría
Elisa Vivas Zúñiga
Miguel Angel Recillas González
Maribel Eloisa Hidalgo Morales

Adaptación para la población hablante en
lengua indígena
Clara Ramírez Santiago

Asesoría académica
María de los Ángeles Sánchez Espinoza

Revisión técnica
Oscar Tlalmis Jiménez

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial
Samantha Sainz Alvarez
Alicia Naves Merlin
Gabriel Nieblas Sánchez

Diseño e ilustración
Ricardo Figueroa Cisneros

Diagramación
Abraham Menes Núñez
Ricardo Pérez Rovira

Leo y escribo mi lengua. Mixteco Alta 3. MIBES 3. Vocabulario. D. R. 2016 © Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, Ciudad de México, C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

Impreso en México



DISTRIBUCIÓN GRATUITA
KUAÑ'A TA'O

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.